coördinatie(1)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e Juni 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van vergoedingen aan sommige leden van de Hoge Raad voor bediendenpensioenen", heeft de 29e juni 1956 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 27 juin 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant des indemnités à certains membres du Conseil supérieur des pensions pour employés", a donné le 29 juin 1956 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe vergoedingen aan sommige leden van de Hoge Raad voor bediendenpensioenen toe te kennen.

Het vindt zijn rechtsgrond in artikel 42 van de wet van 18 juni 1930, tot herziening der wet van 10 maart 1925 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden.

Het ontwerp beroept zich eveneens op artikel 13 van het koninklijk besluit van 13 december 1930, tot vaststelling van het organiek reglement van de Hoge Raad voor bediendenpensioenen, dat als volgt luidt :

"Artikel 13.-

Aan de raadsleden wordt een zitpenning verleend. De leden, die in Brussel of voorsteden ervan hun verblijfplaats niet hebben, ontvangen bovendien een verblijfsvergoeding en hun reiskosten in 1e klasse worden hun terugbetaald. Het bedrag der zitpenning en dat van de verblijfsvergoeding worden door "de Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg" en de Minister van Financiën vastgesteld. Die zitpenning wordt aan de leden-ambtenaren niet betaald".

Het ontwerp doet afbreuk aan de in artikel 13 van het koninklijk besluit van 13 december 1930 vervatte regelen.

.../...

Het is immers een ontwerp van koninklijk besluit en niet een ontwerp van ministerieel besluit door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Minister van Financiën te nemen.

Bovendien ontvangen de leden van de Hoge Raad die tot het personeel van de parastatale instellingen behoren geen presentiegeld.

Wil men geen verwarring stichten, dan doet men goed met ofwel artikel 13 van het koninklijk besluit van 13 december 1930 op te heffen ofwel het door de bepalingen van het ontwerp te vervangen.

Mocht de Regering beslissen artikel 13 van het bedoelde besluit op te heffen, dan dient het tweede lid van de aanhef te worden geschrapt.

Le projet tend à accorder des indemnités à certains membres du Conseil supérieur des pensions pour employés.

Il trouve son fondement légal dans l'article 42 de la loi du 18 juin 1930 portant revision de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Il invoque en outre l'article 13 de l'arrêté royal du 13 décembre 1930 déterminant les statuts de la Caisse nationale des pensions pour employés, conçu en ces termes :

"Article 13.-

Un jeton de présence est attribué aux membres du conseil. Les membres qui ne résident pas dans l'agglomération bruxelloise reçoivent, en outre, une indemnité de séjour et sont remboursés de leurs frais de parcours en 1ère classe. Le montant du jeton de présence et celui de l'indemnité de séjour sont fixés par "le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale"et le Ministre des Finances. Ce jeton de présence n'est pas payé aux membres fonctionnaires".

Le projet porte atteinte aux règles contenues dans l'article 13 de l'arrêté royal du 13 décembre 1930.

Il est en effet présenté sous la forme d'un projet d'arrêté royal et non d'un projet d'arrêté ministériel à prendre conjointement par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et par le Ministre des Finances.

.../...

De plus, aucun jeton de présence n'est alloué aux membres du Conseil supérieur qui sont agents d'organismes parastataux.

Pour éviter toute confusion, il importerait, soit d'abroger l'article 13 de l'arrêté royal du 13 décembre 1930, soit de le remplacer par les dispositions du présent projet.

Si le Gouvernement opte pour l'abrogation de cet article 13, il y aurait lieu de supprimer l'alinéa 2 du préambule.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: premier président,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.